

April, 2009

By; Ram Pukar Yadav

Case in English and Maithili Language: A Contrastive Study

TRIBHUVAN UNIVERSITY

'Case in English and Maithili Language: A Contrastive Study'

**A Thesis Submitted to the Central Department of English
in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of
Master of Arts in English**

By

Ram Pukar Yadav

Central Department of English

Kirtipur, Kathmandu

April, 2009

Tribhuvan University
Central Department of English

Letter of Recommendation

This is to certify that Mr. Ram Pukar Yadav has completed this thesis on the topic 'Case in English and Maithili Language: A Contrastive Study' under my guidance and supervision. I recommend this thesis for evaluation.

Supervisor

Sharad Chandra Thakur

Lecturer

Central Department of English

Tribhuvan University

Kirtipur, Kathmandu, Nepal

Tribhuvan University
Central Department of English

Letter of Approval

This thesis entitled 'Case in English and Maithili Language: A Contrastive Study' by Mr. Ram Pukar Yadav has been submitted to the Central Department of English, Tribhuvan University. It has been approved by the undersigned members of the Research Committee.

Members of the Research Committee

Internal Examiner

External Examiner

Head

Central Department of English

Date: _____

Acknowledgement

The credit for the preparation of this thesis goes to my respected research supervisor Sharad Chandra Thakur for his invaluable scholarly supervision, constructive comment and suggestions that help me to give the shape of this thesis in its present form.

Moreover, I would like to express my sincere gratitude to Dr. Krishan Chandra Sharma, the Head of the Central Department of English for granting me permission to conduct this research, subject of my interest. This thesis would not even have been undertaken without the encouragement of Prof. Dr. Yogendra Prasad Yadava, the Head of the Central Department of Linguistics, and Dr. Christopher P. Wilde, a linguist and researcher in SIL International Asia Area. I can never thank them sufficiently enough and any attempt to do so would only prove inadequate. With due respect, I would like to express my gratitude toward my parents especially my mother for her continuous support and encouragement in my academic career. I express my special thanks to my friends Bagwan Das Yadava, Dinanath Mahato who always kept me encouraged about my work, criticized the superfluities and appreciated its strength.

Lastly, I am grateful to my wife, Sangita Devi yadav and my daughter, Sadiksha who assisted me a lot while doing this research. Thanks also goes to Ramesh Maharjan for computer typing, formatting and printing out the materials.

Ram Pukar Yadav

Abstract

The title of the present dissertation is 'Case in English and Maithili Language: A Contrastive Study' which shows the similarity and differences between the case system of both the languages to find case and difficulty between both the languages. Naturally, common things emphasize on the case and dissimilar things assert on the difficulty. It aims at finding similar or equivalent cases of English and Maithili language on semantic level. However, the case marking system is different in both of the languages.

The present thesis is divided into six chapters. The first chapter deals with major area which determines the whole dissertation. The second chapter analyzes case in English language in an elaborate way and third chapter concentrates on the Maithili case and the forth one includes similarities and differences prevalent in case marking system of these two languages. And the fifth chapter suggests pedagogical implication of the study and the six chapter encompasses the conclusion of the thesis.

TABLE OF CONTENTS

	Page No.
Letter of Recommendation	i
Letter of Approval	ii
Acknowledgement	iii
Abstract	iv
Table of Contents	v
Abbreviations and Symbols	vi
I. Introduction	1-7
II. Case in English	8-25
III. Case in Maithili	26-34
IV. Similarities and Differences between Maithili and English Cases	35-46
V. Some Pedagogical Implications of the Study	47-50
VI. Conclusion	51-52
Works Cited	53-55

Abbreviations and Symbols

ABL	:	Ablative
ACC	:	Accusative
AUX	:	Auxiliary
Bi	:	Bibhakti
CAU	:	Causative
CBS	:	Central Bureau of Statistics
D/DAT	:	Dative
Det	:	Determiner
E.G.	:	For example
Ency	:	Encyclopedia
FTR/FUT	:	Future
GENIT/GEN	:	genitive
h/H	:	Honorific
HH	:	High Honorific
IMP	:	Imperfective Aspect
INS	:	Instrumental
K	:	Kesus (Case marker)
KAR	:	Kartaa (Actor)
Kri	:	Kriya (Verb)
Lg	:	Language
Ling	:	Linguistics
LOC	:	Locative
M	:	Modaility

NH	:	Non-honorific
NOMIN	:	Nominative
NP	:	Noun Phrase
NPs	:	Noun Phrases
PAT	:	Patient
PCL	:	Participle
PERFT	:	Perfective
Prak	:	Prakartaa (modality)
PRE	:	Preposition
PRES	:	Present
PST	:	Past
SRC	:	Source
Sub	:	Subject
1	:	First person
2	:	Second person
3	:	Third person
O	:	Zero marking
*	:	Asterick (indicates unacceptable forms)